



## A Londres, présentation de la traduction anglaise du livre de Sa Sainteté le patriarche Cyrille, *Le mystère de la repentance*



Le 22 septembre 2017, le métropolitain Hilarion de Volokolamsk, président du Département des relations ecclésiastiques extérieures du Patriarcat de Moscou, a présenté la traduction anglaise du livre de S. S. le patriarche Cyrille de Moscou et de toute la Russie, *Le mystère de la repentance*, à la résidence de l'ambassadeur de la Fédération de Russie en Grande-Bretagne.

Parmi les personnes présentes se trouvaient notamment : l'ambassadeur de Russie en Grande-Bretagne, A. V. Yakovenko, l'archevêque Grégoire de Thyatire et de Grande-Bretagne (Patriarcat de Constantinople), le métropolitain Kallistos de Diokleia (Patriarcat de Constantinople), l'archevêque Élisée de Souroge, le chef du diocèse britannique de l'Église copte, l'évêque Angelos, le métropolitain Mor Athanase Tom Dakkama (Église syro-jacobite), le nonce apostolique en Grande-Bretagne, Joseph

Adams, l'évêque d'Ebbsfleet Jonathan Goodall (Église d'Angleterre), des clercs des Églises orthodoxes locales, des représentants de la société civile, des scientifiques, des représentants du monde de la culture et du monde des affaires.

Inaugurant la présentation, le métropolite Hilarion a constaté que le livre de S. S. le patriarche Cyrille, *Le mystère de la repentance* était publié pour la première fois en langue anglaise. Il contient les homélies du primat de l'Église orthodoxe russe prononcées pendant le temps du Grand carême et de la Semaine sainte. « Sa Sainteté le patriarche Cyrille est un excellent orateur. Dans ses homélies, il ne se répète jamais, le thème y est toujours présenté sous un nouveau jour » a constaté Mgr Hilarion.

« Le présent livre de Sa Sainteté le Patriarche dévoile la doctrine de l'Église sur le combat spirituel que les chrétiens orthodoxes livrent durant toute leur vie, notamment pendant le Grand carême. Je suis sûr que ce livre sera profitable à ses lecteurs » a souligné le métropolite Hilarion.

La traduction anglaise du livre du patriarche Cyrille, *Le mystère de la repentance*, a été effectuée par l'archiprêtre Christopher Hill, et est publiée par le Département des relations ecclésiastiques extérieures du Patriarcat de Moscou avec le soutien de la Fondation caritative Saint Grégoire le Théologien et de la Fondation « Monde russe » (*Rousski mir*).

Achevant la présentation, le métropolite Hilarion a remercié toutes les personnes ayant travaillé à la sortie de l'ouvrage.

A la fin de la manifestation avait lieu une réception en l'honneur de ses participants.

---

Source: <https://mospat.ru/fr/news/48188/>